ies Etale-Unta-EDITION MEBDOMADAIRE. r ur les Etats-Unis-

PORT PETREBETes abounements sont invariablement pays-

EDITION DU DIMA: CHE.

Pour les Etats-Unis-

Tribunal

COUR CIVILE DE DISTRICT.

Monveaux procès.

Lester F. Lintz, pour intenter un pro- l'affaire au cours de laquelle l'agent tes; Carolina Portland Cement Compaw vs. Carey & Boettner, réclamation, né sa démission comme policier. \$714; Mme Marie Martin et ats. vs. Muller Furniture Mfg. Co., dema ide d'un receveur; Mme Ruth Thom vs. James Thom, séparation de corps et de biens, et arrêt de sursis; Anna Huber, épouse de Whitney Richard Sessions, ys. Whitney Richard Sessions, sépaation de corps et de biens, et arrêt ile sursis; Mme C. Brocard vs. F. D. Rainey, reconnaissance d'un jugement; Eureka Grand Chapter of the Eastern Star of the State of Louisiana vs. Mme Fila McRobinson, épouse de Murray McRobinson, arrêt de sursis; Mme Merlin J. Bellan vs. Mme Lewis H.

Successions.

Les successions suivantes out été uvertes lundi:

questre.

Charles Wicker, Alexis Ribet, Mlle Mary Jane Giclers, Stefano Grilletta, the Frederick J. Gruner, demande l'autersation d'emprunter.

# Bureau de l'Etat Civil

THE PARTY OF THE

Naissances.

Mme B. S. Bayle, 2700 rue Sud Claiorne, une fille. Mm. Henry Bryant, 1814 rue Dumaine, un garçon.

Mme Salvadore Barranco, 1200 rue Sud·Liberté, une fille. Mme Stephen A. Bech, 934 rue Bar-

thélemy, une fille. Mme Charles LeBlanc, 2139 rue Quarième, un garçon. Mme Peter A. LaRosa, 2925 rue Cons-

ance, une fille. Mme Cannon J. Monge, 2505 rue Dumaine, un garçon.

Mme Calhoun J. Plages, 1317 rue arts, une fille. Mme Louis Randall, 4639 rue Orlé-

ans, un garçon. Maie Edward Rosemond, 2329 rue Bienville, un garçon.

Mme J. D. Richardson, 926 rue Seplième, un garçon. Mme William L. Sullivan, 421 ruc

Wagner, un garçon. Mme Fred L. Trascher, 1411 rue Espagne, un garçon.

Mme John & Vocgt, 8009 rue Spruce

Mariages.

James Henry et Mile Marie Chilis-Fred White et Mile Thelma Lewis.

Lawrence Reiss et Mile Anna John-Frank D'Amico et Mile Alma Logs

John M. Berthida, 4 jours, 3508 rue Sud Franklin. Mary Hicks, 35 ans, Hôpital de la Charité.

Charlotte Williams, 22 ans, 8611 rue ireen. Ollie Simms, 26 ans, 2802 rue Qua-

trième. Rufus Mitchel, 53 ans, Hôpital de la Charité.

Vincent Butler, 27 ans, 615 rue Nord Remparts. Mme Veuve Adam Tyroff, 44 ans, rue

Henry Daspit, 62 ans. Anthony Andrews, 55 ans. 4721 rue Nord Remparts.

Le Grand Jury.

seur Sidney Bourgeois. Comer a don-

Matelot noyé.

En essayant de s'embarquer hier matin à une heure, sur la chaloupe "Victoria," mouillée au quai de la rue Terpsichore, Maurice Carlsen, matelot perdit l'équilibre, tomba dans le fleuve et se noya. Son sorps n'a pas été retrouvé.

Procès en dommages \$15,000.

Mme Alice Kennedy a intenté un procès en dommages pour \$15,000, hier matin, contre la New Orleans Railway stamsey, uemande en partage et sé- and Light. Company. Mme. Kennedy allégue avoir été blessée à la jambe et à l'épine dorsale, dans une collision de tramways.

Les écoles publiques.

La rentrée des classes des écoles rank Plescin, Louis P. Frechette, Jr.; publiques aura lieu le 18 septembre. Ime Almira Lee Ana Farmer, yeuve Les membres du bureau des écoles l'denry L. Nick, actuellement épouse croient que l'enrôlement des élèves cette année surpassera celui des aunées précédentes.

### EFFONDREMENT D'UN PONT.

Plusieurs victimes sont précipités dans le lieuve.

Dépêche Spéciale à l'Abellie.

Québec, Ontario, 11 septembre. Le pont le plus vaste qui ait été construit au Canada, vient, durant le cours de sa construction, de s'écrouler dans le fleuve St. Laurent. Au moment d'une manœuvre les chaines s'étant rompues la masse de métal s'effondra dans le fleuve entrainant avec elle les malheureux ouvriers qui travaillaient à la pose ainsi qu'au rivetage des pièces métalliques de la carcasse de ce pont. Des premières constatations on considère que les morts sont au nombre de 25, mais la fiste funèbre n'est malheureusement pas close.

Devant le tribunal de police correctionnelle.

Barney Bruff, qui avait blessé d'un larcin, 30 jours de prison; Laura Leman, vol avec effraction, 60 jours; Vir-Youngblood, détournement de fonds, 3 mois d'emprisonnement.

Nègre à la machoire décrochée.

Morris Thompson, nègre plaisantin, 405 rue Poydras, en racontant une farce à des amis, se mit à rire avec un tel entrain, que ses machoires s'ouvrirent démesurément et refusèrent de se refermer. Un agent de police qui pasvainement de faire mouvoir les mâchoires récalcitrantes. Ce n'est qu'au bout d'une heure de travail à l'Hôpital de la Charité, qu'on réussit à faire fonctienner les machoires.

Soldats en route.

Le 3me régiment d'infanterie de New York, comprenant 1.800 hommes, rappelés de la frontière du Mexique.

Mort de M. Henry Daspit.

Les obsèques de M. Menry Daspit, de police John Comer a tué le profes- Myrtle Chauvin, et petit-fils de Daspit l'hôpital dans un état très grave. de St. Amant. Il avait été président de la "Louisiana Association of Public Accountants," de 1911 à 1913. M. Daspit laisse une épouse, née MHe Elizabeth C. Winslow, de la Nouvelle-Orléans, trois fils et une fille.

Accident à des travailleurs.

Hier matin, Emile Riemer, 630 rue Huitième, et Fred Edwards. 2303 rue l'ion descendaient à l'aide d'une corde, qui se brisa, tombérent sur eux. Hs furent portés à l'hôpital souffrant de lesions internes.

Au bénéfice de la famille St. Germain.

La partie de pelouse, qui devait tragédien Monnet-Sully. avoir lieu dimanche, au No. 709 rue | Ainsi va le monde. La reconnais-Reynes, au bénéfice de la famille St. sance pour les célébrités d'hier engen-Germain, a été remise à cause du mau- dre l'ingratitude queur celles des sièvais temps à aujourd'hui, 12 août, de 4 cles passés. heures de l'après-midi à minuit. 💯 🕏

## Testament de M. Alexis Ribet.

Les dernières volontés de M. Alexis Ribet, décédé récemment à la Nouvelle-Orléans, sont consignées dans son testament déposé hier à la Cour Civile de de vaudaville, a fait son début à la

District. Il fait les legs suivants: L'intérêt annuel de 50,000 francs à sa ville natale de Castelbiague, France,

de cette ville qui auraient le mieux servi la France ou qui auraient mené une vie irréprochable pendant l'année. La somme de dix mille francs à chacune des personnes suivantes: son

Léontine Ribet; sa sœur, Jeanne; et le même montant à l'Union Française, la Société du Quatorze Juillet, la Société Française de Bienfaisance, et les Petites Sœurs des Pauvres.

août, au poste du cinquième precinct, maison No. 910 rue Orléans; à sa bellea comparu hier matin devant le juge mère, et sa fille Ernestine Bordes, Alex O'Donnell, de la Deuxième Cour l'usufruit de la propriété 337 rue Criminelle de Cité, et a été condamné Chartres, et après leur mort cette prolà trois mois de prison; Victoria Polite, priété appartiendra à son petit-neveu, Bertrand Dufaut.

A Emile Pomès, exécuteur testamentor Tocca, larcin, i mois; Arthur taire, \$3000; le solde de ses biens es; legué à l'Association du Pare de Ville bres et douloureux de la pièce. pour frais de musique et d'amusements. dollars pour l'entretien de son tombeau, au cimetière St. Louis No. 3.

Effets désastreux de la foudre.

Washington Jackson, negre, employed par la commission des égouts, a été tud par la foudre hier matin, pendant qu'il sait au moment de l'accident essaya était appuyé contre un poteau de téléphone, au coin des rues Joliet et Olive. Presque au même instant le fluide Spectrique est descendu sur la demeure de M. Paul Delange, 2624 avenue Carrollton et a causé un incendie dont les dommages s'élèvent à \$250.

Incendie.

Le feu s'est déclaré à l'immeuble a traversé la Nouvelle-Orléans di- formant le coin des rues St. Andrew manche à destination de Fort Whit- et Dryades. Les dommages sont évaman, New York. Les soldats ont été lués à \$20. Couverts par une assurance. L'immeuble est la propriété de M. Val. Frantz, houlanger...

Assomné par une Amazone.

Oricans Railway and Light Co., domberg, a annoncé hier que le Grand
sa demeure 5829 rue Hurst, ont eu lieu
des rues Howard et Poydras, fut viberg, a annoncé hier que le Grand
sa demeure 5829 rue Hurst, ont eu lieu
goureusement battu par Clémentine
goureusement battu par Clémentine
Tractes, \$15,000; William Runkel vs.

Paffaire au cours de laquelle l'agent

Négrillons malicieux.

Deux négrifions, Georges Tate Georges Wilkerson, ont été arrêtés pour avoir actionné un poste d'alarme des pompiers. Il ont été déférés à la Cour juvenile.

Du poison dans du whiskey.

Louis Jerry s'arrête au bar situé au Toledano, shargeant de douves un va- coin des rues Dryades et Melpomène. peur mouillé au quai de la rue Qua- et s'offre un whiskey dans lequel il trième, furent victimes d'un pénible met du poison qu'il absorbé. Porté a accident. Pendant qu'ils étaient dans l'hôpital, gravement malade, il ne veut la cale, deux paquets de douves que pas expliquer sa tentative de suicide.

LETTRE D'UN PARISIEN Suite de la 1ère page.

complètement oublié; nos conseillers municipaux vont même rayer son nom des rues de Paris en enlevant la plaque du coin de cette artère, qui fut son œuvre et où on veut graver le nom du

Orphéum.

Mile Phyllis Neilson-Terry, étoile Nouvelle-Orléans, lundi à la matinée, et a remporté un grand succès. Elle chante plusieurs airs tirés des opéras les plus en vogue, airhi que des pour être réparti entre quatre citoyens ballades populaires.

Au programme:

Darkin et ses chiens et poneys pantomimes qui font les délices des enfants; George Rolland et sa troupe de frère, Jean M. Ribet; sa sœur, Marie; comédiens; Jan Rubini, le virtuose son consin, Omer; sa nièce, Marie Cus- européen du violon; Natalie et Ferrari, danseurs classiques et modernes; La somme de \$2000 à chacune des Diane d'Aubrey, artiste lyrique; le personnes suivantes: à sa cousine, cinéma de l'Orphéum et l'orchestre de concert.

Crescent.

"The Girl Without a Chance," A sa nière, Marie Candau, 20,000 peune fille persécutée, est un des coup de couteau James Trainor, le 20 francs; à son neveu, Emile Dufaut, la drames modernes les plus émouvants, qui emprunte ses phases saisissantes à cette plaie de nos jours "la Traite des Blanches." La pièce abonde en scènes d'un pathétique extrême, mais aussi il y a des phases d'un comique achevé qui contrastent très agréablement avec les passages som-

> "The Girl Withous a Chance" tien-M. Ribet laisse la somme de mille dra les planches pendant toute la se maine, jusqu'à samedi soir 16 septem-

> > Matinées, mardi, jeudi et samedi.

**AMUSEMENTS** 

"MATINEES 15c, 25c, 35c.

SOIREES 15c, 25c, 50c.

THE GIRL WITHOUT A CHANCE



PHYLLIS NEILSON-TERRY

DERKIN'S DOGS AND MONKEYS GEORGE ROLLAND & Co. JAN RUBINI NATALIE & FERRARI DIANE D'AUBREY RICE, ELMER & TOM TRAVEL WEEKLY CONCERT ORCHESTRA

Le Temps BULLETIN METEOROLOGIQUE OFFICIEL.

Observations prises lundt à 8

MARDI 12 septembre, 1916. Prédiction pour la Nouvelle-Orienne et le environs. — Temps Invertain: averses proba-Mrs. rents du sud-est. Pour la Louislane: - Temps incertain: aver

ses probables mardi et mercredi. TEMPERATURE.

La température d'Eler à la Nouvelle-Orléans, suivant le thermographe du bureau méléoroogique des Etats-Cods, sur le toit de la nouvelle bătisse de la Poste, était comme suit: Température Heure-

ournée du 11 septembre, à la Nouvelle-Orléans; F-6

ces sont perdues pour notre cause: il jner et nous avons promis à Noëllet lu'y avait qu'un exemplaire de celle de d'attendre pour nous marier qu'il puismon père; quant à reconstituer le pa- se arborer l'écharpe tricolore. pier de Gérard, il faudra remettre la Noëllet répondit déjà: main sur le misérable, et il ne commettra pas la folie de «'y exposer.

le voleur soit arrêté et qu'on retrouve les documents sur lui; mais il est pro-liretardée! cé par les détruire...

résuma Frédéric.

Mais le louveteau secoua la tête:

une ppartie seulement et voilà bien cat pas les autres, nourrice? Avec leur

devraient être "saisis avant d'éclore," car s'ils sont négligés, les résultats qui en dérivent peuvent être sérieux. Plusieurs cas de consomption, de pneumonie et autres maladies fatales, doivent leur commencement à un rhume. Au premier symptome d'un rhumc, protégez vous même en nettoyant foncièrement votre système avec quelques doses de

véritable poudre végétale pour la foie

M. Chas. A. Ragiand. de Madison Heights, Vie, dit: "Je me suis servi de Thedford's Black-Draught pour des dérangements d'estomac, indigestion et rhumes, et j'ai trouvé que c'était la meilleure médecine dont je ne m'étais jamais servi. Il rajeunit un vieil-lard."

Insistez pour le vrai et l'original de Thedford. E-67.

LE BULLETIN DU JOUR.

Suite de la 1ere page.

rne. Pourtant eux-mêmes beuvent-lis fermer leg yeux à l'inéluctable a ligy a des signes évidents qui apontrent Appla Germaine conquérante est inscrite au livre du destin. Quand et comment interviendra la chute? On ne le cait pas. Mais, chez des simples spectateurs de grand drame, chez les neutres les moins suspects de sentiments favorables aux Allies, on ne doute plus du dénouement. Les dirigeants de l'Allemagne et les inspirateurs de la presse germanique feignent-Ils seulement d'espérer? N'ont-ils pas même une lucur d'espérance sincère? Des gens qui se croyaient si dorts ne perdent pas si vite l'illusion avec laquelle ils ont vécu. Donc, les dirigeants de la pensie allemande ne désespèrent pas encore du résultat de la guerre; en tout cas, its veulent "profiter," Its entendent bien "ne pas renoncer à "toute acquisition positive." Qu'on ne leur parle pas du maintien de l'état de clioses antérieur à la guerre, ce qu'ils

prendraient pour upe dérision et une injure. Il faut au peuple allemami sa "place au soleil." dit le "Lokal Anzeiger," le journal le plus populaire de Berlin. Or, ce que les Allemands appellent leur place, c'est tout bonnement la place des autres. La presse allemande prend la peine de l'expliquer une fois encore: "Le résultat de la "guerre ne doit pas être négatif; il doit

cetre positif." Ce langage est-H assez

P. H. ERMONT.

Pompier grièvement blessé.

clair?

A 4 hences hier matin, un incendie Sclatait au deuxième étage de l'établissement du ferblantier Edward Zansler, 334 rue Decatur, et occasionnait des pertes de \$2500. Le poinpler Oscar Bogan, a été grièvement blessé en sauvant la vie d'une jeune fille qui était au troisième étage; le fourgon en 78 acier qui s'adapte au bout du tuyau lui Le tableau suivant donne le temps pour la troua la clavicule et pénétra dans le ra Awayene-Orieans: potemon. Son état inspire des craintes. Bogan est âgé de 29 ans, et demeure no 3226 rue Bienville.

LA NOUVELLE-ORLEANS. (Commencé le 27 juillet.)

Oiseaux de France Lrand Roman Inédit

l'ar

PAUL SEGONZAC Dh! elle... balbutia Claude en Iro

chant la tête. Faut-il donc veus le dire? C'est ferme. elle qui a pensé à vous pour être le surveillant de mes biens, c'est elle qui arrivaient, ils virent revenir à eux tiné. n'a pas voulz que vous quittiez le Claude, qui avait déjà fait sa visite.

pays. Claude battit des paupières, et une il levait les bras au ciel... Joie profonde épanouit son visage : — Quoi donc? Qu'est-ce qui so pasmais ce ne fut qu'une lucur aussitât isa? demanda Thérèse . . . eteinte.

Oui, oui, murmura-t-il mélanco- Venez vitel diquet elle a bon cœur, au fond, je dois

Aui faire un peu de pitié... Et comme Geneviève et Frédérie appotestaient:

alle sais bien ce que je dis, allez, Is de suis plus fou du tout... Merci l'entrainait, encore qu'elle se hâtait... Lout de même, mes beaux amoureux. Aichez-vous bien, et sovez heureux votre bouteur... Ce sera toujours ca. bée... rest-ee past... Chut! plus rien. Voi-| Elles étaient toutes fleuries. les

FECILECION DE L'ABEILLE DE quets. Viens avec moi, mon vieux Buchemin, n'est-ce pas?

Il s'en allait. Frédéric et Geneviève se regardèrent, et souriant on méme temps, ils murmurèrent ensemble:

≟Ce pauvre Claude! Faudra-t-il que nous trahissions le secret? -En route, mes enfants, jeta la

voix de Thérèse... "Ils partirent. Ce fut une nouvelle promenade de quelques minutes à peine: le cimetière où reposaient les daux martyrs, le père

Comme la Louve et ses gufants y tombes auxquelles son envoi était des-

Il avait un visage d'illuminé, Claude, de plus à ceux qui l'examinaient;

- Yous allez voir! Yous allez voir!

.... Tu ne peux pas nous dire?

-Les tombes... Les deux tombes -Eh bien? - Venez Venez!

Il avait pris Thérèse par le brus, il Frédéric et Geneviève s'étaient préripités; ils arrivèrent les premiers de-Aons autres. Ca me fera plaisir de voir vant les tombes et restèrent bone

si Thérèse qui revient avec ses bou-liombes, et sur chacune d'elles, une

couronne était posée, une belle couzeilles, passens davant! In connais le renne ornée d'un ruban tricolore sur lequel ces mots se détachaient en lettrestres d'or: "Paris aux martyrs lorrains! Vive la France."

D'où venaient ces fleurs, et ces couronnes. De Paris, sans doute; mais qui les avait envoyées? qui les avait déposées là?

rimetière, oninia Thérèse; si quelqu'un peut nous renseigner, c'est lui. chose; fleurs et couronnes lui avaient de Thérèse et celui de Frédéric, était été envoyées de Paris, à lui-même, dans la campagne entre Ruisdal et la précédées d'une lettre sans signature, dont l'auteur se bornait à désigner les

l'écriture leur était inconnue. Nous chercherions en vain, répondit Frédéric, Acceptons l'hommage rendu à nos morts et attendons que se fasse connaître la main, qui, de Paris.

i tenu à fleurir leurs tombes... Un quart d'heure après, en renteant les atttendait.

Le nouveau maire avait un air soucieux qui ne disait rien de bon... On l'avait laissé très gai au milieu des buveurs accourus chez Percot, et voici documents Jespère que nous pourqu'il était tout triste, maintenant. -Qu'y a-t-il? demanda la Louve.

Des nonvelles de Paris. ... Mauvaises?

\_\_Je le crains... Le disant Noëllet sortit de sa poche tu ne peux plus te procurer...

Vous envoyons homme sur."

let; c'était celle d'un haut fonction- entendait bien s'en servir... naire français avec lequel ii avait

échangé déjá plusieurs lettres. La Louve écouta la lecture et d'abord serra les poings: . — Alı! les misérables.

nommaient en eux-mêmes les auteurs du vol... Mais, ce cri de colère poussé, la Louve s'épanouissait, une flamme d'or-

gueil éclatait dans ses yeux: à la ferme, ils trouvèrent Noëllet qui jont fait là c'est l'aveu de leur impuissance, c'est la reconnaissance de notre bon droit. Et, frappant sur l'épaule de Noellet:

-Nous allons les reconstituer, les

💯 Oui, madame Thérèse, mais pour

- Ahl une partie... Il y en a que sur les toits que nous nous sommes

<sup>1</sup>nous-mêmes volés nos documents, par -Deux notamment: d'abord, un co qu'ils n'existaient pas!... Mais à Voici ce que je viens de recevoir. pièce capitale qui me venait de mon quoi bou discuter! Le mal est fait, es-Il lut la dépêche; elle était ainsi père, le tracé officiel de la nouvelle sayons de le réparer en reconstituant frontière, telle qu'elle avait été établis les documents qui peuvent être redame Thérèse. Paris m'avait remgreié. En terminant, Frédérie se tournait La signature était connuc de Noël- et félicité de me l'être procurée, Paris vers sa fjancée:

Et Noëllet termina: -Inutile de dire que cas deux piè- triompher; mais la discussion va trai-

-Alors? -Il ne reste qu'un espoir, c'est que promis, et il ne nous en coutern rien:

--- Et voilà qui va gâter notre affaire et compromettre toutes nos cliances,

-Pardoni protesta la Louye, je ré-

Geneviève l'arrèla:

545 RUE BOURBON.

-C'est nous surtout que ce malheur

atteint, ma Geneviève! La cause de

Ruisdal est trop juste pour ne pas

...Je vous défie de votre promesse...

- Nous tiendrons ce que nous avons

Sa foi était dans ce que lui annon-

caient les voix qui montaient de son

(A continuer.)

je suis sûra que l'heure ne sera pas

A. CRESSON,

INTRE ET COLLEUR DE PAPIEN TRE-DECORATEUR ET MARGREUR Phone Main 4192-W. Prix fournis avec mi

En faisant vos emplettes mentionnez 1'

en 71, preuve formelle et indiscutable constitués; pour les autres... Atten-"Documents relatifs rectification que la rectification s'impose, ce tracé dons! La dépêche annonce l'arrivée disparus, enleyés par volcur mysté- n'ayant pas été respecté. Et avec cette prochaine d'un envoyé spécial: nous rieux. Prière reconstituer d'urgence pièce, une autrre toute récente, la dé-saurons par lui ce qu'il nous reste à tous ceux fournis par votre mairie, charation de Gérard, cette déclaration faire....

Personne ne demanda à qui s'adressait son cri; tous ceux qui étaient là

-Ne nous plaignous past Ce qu'ils bable et même sur qu'il aura commen-

pête que ce voi est un aven.

-- Non... Vous ne connaissez donc prdinaire mauvaise foi, ils vont crier

une dépêche:

-Il faut interroger le concierge du Mais le gardien ne savait qu'une

Il montra la lettre; elle n'apprit rien

大约数 英末光点